ORLANDO HEALTH®

Mailing Address: 1414 Kuhl Ave. • Orlando, FL 32806

LINE UP PATIENT I.D. LABEL HERE

DEMANN PASYAN AN POU ENFÒMASYON MEDIKAL PWOTEJE (DOSYE MEDIKAL)
PATIENT REQUEST FOR PROTECTED HEALTH INFORMATION (MEDICAL RECORDS)

ENFÒMASYON SOU PASYAN AN:			
Prenon:	**Dezyèm Prenon:**	**Non Fanmi:**	
Dat Nesans:	**Telefòn:**	**Imel:**	
Ri:	**Vil:**	**Eta:**	**Kòd postal:**

KI KOTE W AP MANDE DOSYE W YO (NON LOPITAL, NON KLINIK LA, OSWA NON PWOFESYONÈL LA)?	
Non:	**Telefòn:**
Adrès Lapòs:	**Faks:**
Plizyè Adrès (lòt kote ou bezwen dosye w yo, non sèlman):	

BAY KI LÈS OU VLE YO VOYE DOSYE YO?	
Non:	**Telefòn:**
Imel:	**Faks:**
Adrès Lapòs Konplè:	

KI DOSYE W AP MANDE?

Dosye pou Peryòd Tan / Dat Sèvis: _____ / _____ / _____ jiska _____ / _____ / _____ **Fòma: MM/JJ/AAAA**

- ☐ Rezime (Nòt & Rezilta Dyagnostik)
- ☐ Nòt Konsiltasyon
- ☐ Rezime Egzeyat
- ☐ Nòt Sal Ijans Ian
- ☐ Entire Record
- ☐ Istwa ak Nòt Fizik
- ☐ Nòt sou Pwogrè
- ☐ Nòt sou Operasyon/Pwosedi
- ☐ Nòt Terapi
- ☐ Rezilta Laboratwa
- ☐ Rezilta Patoloji
- ☐ Rapò Radyoloji (CT, IRM, Radyoloji, elatriye)
- ☐ Imaj Radyoloji (CD/DVD oswa Imel)
- ☐ Lòt (tanpri presize): _____

Lè m siyen fòmilè sa a, mwen konprann ke enfòmasyon medikal pwoteje ki presize yo epi ki mande anwo a kapab gen ladan sante mantal, konsomasyon sibstans (tankou, dwòg, alkòl) enfòmasyon estati VIH/SIDA, dosye sou dyagnostik ak tretman.

NAN KI FASON OU VLE YO BAY DOSYE MEDIKAL YO?

Mwayen Elektwonik:	**Pa Mwayen Lapòs:**	**Pase Chèche An Pèsòn:**
☐ MyChart (Pòtay Pasyan an)	☐ Papye (frè ka aplike)	☐ Papye (frè ka aplike)
☐ Imel Sekirize (kripte, limit gwosè)	☐ Elektwonik (CD/DVD)	☐ Elektwonik (CD/DVD)
☐ Faks (Etablisman Medikal sèlman)		

FASON OU VLE YO BAY IMAJ RADYOJI YO (SI APLIKAB)?

Mwayen Elektwonik:	**Pa Mwayen Lapòs:**	**Pase Chèche An Pèsòn:**
☐ Imel (Powershare)	☐ Fòma CD / DVD	☐ Fòma CD / DVD

NON AK SIYATI MOUN KI FÈ DEMANN LAN	
Ekri Non W Ak Lèt Detache (Prenon, Non Fanmi):	**Siyati:**
Dat/Lè:	**Dat Ekspirasyon, Evènman, oswa Kondisyon** (fakiltatif):

Relasyon si Se Pa Pasyan an: ☐ Paran ☐ Gadyen Legal ☐ Paran Adoptif ☐ Pwokirasyon Swen Sante, Ranplasan, Pwokirasyon

☐ Lòt (presize): _____

SOUMÈT FÒMILÈ KI RANPLI A BAY:

Lapòs: 1414 Kuhl Ave., MP69, Orlando, FL 32806	**Faks:** 321-843-6411
Adrès san randevou yo endike nan www.orlandohealth.com/medicalrecords	**Imel:** medicalrecords@orlandohealth.com

ORLANDO HEALTH®

Mailing Address: 1414 Kuhl Ave. • Orlando, FL 32806

DEMANN PASYAN AN POU ENFÒMASYON MEDIKAL PWOTEJE (DOSYE MEDIKAL)
PATIENT REQUEST FOR PROTECTED HEALTH INFORMATION (MEDICAL RECORDS)

LINE UP PATIENT I.D. LABEL HERE

EKSPLIKASYON FÒMILÈ A

DEMANN PASYAN AN POU ENFÒMASYON MEDIKAL PWOTEJE (DOSYE MEDIKAL)

Lwa ak règleman yo mande pou kèk sous enfòmasyon pèsonèl genyen yon otorizasyon oswa yon fòmilè pèmisyon ki siyen anvan yo divilge l. Epitou, kèk lwa egzije otorizasyon espesifik pou divilge enfòmasyon konsènan sèten kondisyon ak apati sous edikatif yo.

Lè w siyen fòmilè sa a:

- Ou konprann otorizasyon sa a konsène tout pati oswa nenpòt pati nan dosye yo ki mansyone anwo a, ki ka gen ladan enfòmasyon sikyatrik, ak/oswa konsèy jenetik/tès jenetik, ak/oswa abi alkòl/abi dwòg, ak/oswa SIDA (Sendwòm Defisyans Iminitè Aki), e/oswa ka gen ladan rezilta yon tès VIH oswa enfòmasyon ki endike ke yo te fè yon tès VIH. Mwen aksepte klèman pou yo kominike enfòmasyon sa yo jan yo mansyone anwo a oswa si lalwa egzije sa yon lòt fason.

- Ou konprann ke otorizasyon an ap ekspire nan dat ki presize nan Dat Ekspirasyon an. Si ou pa rive presize yon evènman oswa kondisyon pou ekspirasyon, otorizasyon an ap ekspire nan yon ane apati dat li siyen an.

- Ou konprann mwen ka anile otorizasyon sa a ak yon avi alekri mwen voye ba biwo kote yo konsève otorizasyon orijinal la, sòf pou aksyon yo gentan deja fè ak otorizasyon sa a.

- Ou konprann ke enfòmasyon medikal pwoteje ou yo ke yo itilize oswa kominike dapre otorizasyon sa a, kote ki resevwa yo a ka kominike yo yon lòt fwa ankò, epi konfidansyalite enfòmasyon medikal pwoteje ou yo gendwa pa anba pwoteksyon lalwa ankò.

- Anplis ou konprann ke Orlando Health pa ka konsidere pou bay tretman, peman, enskripsyon nan plan sante, oswa elijiblite pou avantaj pou bay otorizasyon sa a.

- Ou konprann ke w pral resevwa yon kopi fòmilè sa a ki gen siyati si ou mande l.

- Ou konprann ke yo kapab faktire frè pou ba w yon kopi dosye medikal ou yo jan Lwa Florid la otorize sa. Frè yo endike sou sitwèb nou an, adrès dosye medikal san randevou yo, oswa lè w rele depatman nou an.

Jesyon Enfòmasyon Medikal – Divilgasyon Enfòmasyon
Sitwèb: www.orlandohealth.com/medicalrecords
Telefòn: (321) 841-4449

COMMUNICATION ASSISTANCE PROVIDED (Please Print)		
QUALIFIED INTERPRETER	**QUALIFIED BILINGUAL TEAM MEMBER**	**ASSISTING VISUALLY IMPAIRED**
Team Member Name & I.D.: _____	Team Member Name & I.D.:	Team Member/Reader Name & I.D.:
Agency/Interpreter Name and/or I.D.: _____	_____	_____
☐ Video remote ☐ Tel ☐ In-person Language: _____	Language: _____	Other: _____